DIARIO

Arubaanse Courant

ANJA 27 · Dia Mars 21 di Maart 1967 · No.9008

FRATERNIDAD ENTRE VENEZUELA Y ANTILLAS A MARCA FIN DI SIMAN

LLEMSTAD- Durante e fin di nan qu a pasa, un delegacion andi di Venezuela a asisti na e erente eventonan qu tabatin en rno di e Cena di Fraternidad a ser organisá pa Casa Venezue- na Corsow.

Ayera merdia Camara di Co- ercio e Industria di Corsow, a rece e visitantenan venezolano barbecue animá na Yacht Club. Entre e grupo di funcionarionan ltu y personalidadnan di sector ivá qu a asisti na e Cena de aternidad na Corsow, tabatin . Carlos Gonzalez Naranjo, Vi- minister di Minas e Hidrocar- ros y señora; Señora Gloria de orio, casá di eminister di ricultura y Cría; señora Belen Pietri, casá di e Controlador neral di Venezuela; señora Doc- ra Yolanda de Granadillo, casá e presidente di Linea Aero- stal; señora Herman Henriquez esidente di e Camara Industrial mercial y Agricola di Estado lcon, señor Alfonso Marin, embro di directiva di Camara Industriales di Valencia y gran ntidad otro di institucionnan par- ular y gubernamental di Vene- ela.

Como artistanan invitá a asisti nbe na e Cena di Fraternidad, sa Virgina Chacin y Chelique rabia. E ultimo aki diasabra a- chi durante e lazonan di convi- ncia qu a ser estrecha di e ma- ra aki entre Venezuela y Antil- .

A hasi uso di palabra tambe sabra anochi primeramente e esidente di Casa Venezuela, se- r Johnny Neuman, sigui pa señor rlos Obreron, vice presidente Banco Hipotecario di Vene- ela.

E presidente di Camara di Co- ercio di Corsow. señor Char- s Gomes Casseres quende a e un discurso elocuente y su- mente efectivo pa e personalidadnan presente.

Despues di a splica e finalidad di e campaña Bonbini, qu e organisacion di cual e ta presidente a inicia aña pasá , el a referi na algun aspecto tecnico y mas concreto den e relacionnan entre Venezuela y Antillas.

El a hasi mencion di qu cincu aña pasá, na februari di 1962, un delegacion grandi di Aruba y Corsow a bishita Caracas, riba invitacion di Fedecamaras.

E tempu ei a presenta un trabao titula "Plan pa mayor intercambio comercial entre Venezuela y Antillas Neerlandes", consistiendo di tres fase:

Esun prome : promove e exportacion di productonan venezolano pa Antillas , es decir, mas exportacion venezolano pa Antillas, -- excluyendo hidrocarburos, petroli -- y cu pa logra e finalidad aki, nos aki na Antillas lo apoya cualkier esfuerso venezolano pa bende productonan riba nos mercado si e companianan venezolano tuma medidanan necesario pa yega un exportacion constante y regular.

E segundo fase tabata consisti di un promocion general di turismo entre ambos pais ya cu te awor aki e avenida di turismo tabata mas bien di Venezuela pa Corsouw solamente.

E tercer posibilidad cu el a menciona tabata e oportunidadnan cu nos asociacion cu Mercado Comun di Europa ta representa pa Venezuela.

Como pais asociá, tur producto cu ser fabrica, manufactura of elabora na Antillas tin entrada liber di belasting aduanera den EEG, mientras cu si e mesun productonan aki sali procedente di otro paisnan no-asocia, nan ta cobra masha belasting di aduana riba nan.

Senjor Charles Gomes Casseres a splica tambe cu no tabata necesario pa e materia prima pa e productonan aki ta di origen Antillano, loke ta importe ta pa e producto aki ser produci riba territorio Antillano.

Tempu cu e delegacion a bishita Venezuela, nan a ofrece industrialnan venezolano di establece industrianan mixta na Antillas, pa asina Venezuela obtene un mercado adicional riquisimo, cu di otro manera ta serra pa productonan venezolano.

Tabatin hopi interes pa e proyectonan y e debatenan cu nan a causa tabata interesantisimo, pero Venezuela e tempu ey ainda tabata expandiendo su industrianan pa provee su propio mercado interino y no tabatin ni tempu ni capital , ni gerentenan disponibel pa establece e companianan mixta aki na Corsouw e tempu ey, pero cu pa un cooperacion asina, e caminda mester tabata limpi y un factor sicologico estorbante ta e 30 porciento Antillano, cu ta mas bien un medida Anti-Antillano.

Otro obstaculo cu señor Charles Gomes Casseres a menciona ta e ochenta Bolivar cu cada Venezolano mester paga si e kier bini Antillas. E dos cosnan aki definitivamente ta un obstaculo den e esfuersonan pa aumenta e intercambio Venezolano-Antillano.

Diferente otro aspecto mas a ser enfoca door di e presidente di Camara di Comercio y cualnan definitivamente lo contribui na mehora y esclarece e relacionnan entre Antillas y Venezuela. Finalmente Chelique Sarabia a hasi uso di palabra y resto di e anochi a transcurri den e ambiente grato di baile y musica.



Gezaghebber interino senjor W.G.de Haseth tambe a asisti na e Cena di Fraternidad na Casa Venezuela diasabra anochi aki nos ta mirele den combersacion cu dos alto funcionario di Venezuela, den compania di consul general F. Leidenz E...completamente na man robes.

SEMANA SANTA NA ARUBA

ORANJESTAD - Pa Semana San- misa di San Francisco na ranjestad tin e siguiente acto- n religioso prepara: Pa awe majan lo tin santo sacrificio misa pa seis'or y cuarto y cuarto pa siete di mainta. nochi lo tin un santo sacrificio misa pa siet'or Diahuebs San- , atardi cuat'or y mei sacrifi- o di misa pa mucha. Anochi lo sacrificio di misa pa corda- entu di ultima cena e institu- on di santisima eucaristia.

espues di esey tin adoracion na nto sepulcro te diesdos'or di nochi.

iabierne Santo: Mainta pa dies' lo tin caminda di cruz pa ucha so. Atardi . pa tres'or olemnidad pa recorda morto di s Senjor Hesus Cristo, y santa munion.

iasabra di Pascu, anochi pa esun'or solemnidad di Pascu resureccion, y renobamentu di promesa di bautismo. Pa diesdos'or di anochi lo tin sacrificio di misa. Diadomingo di Pascu di resureccion lo tin tres santu sacrificio di misa canta mainta, pa seis'or y mei, siet'or y och'or y mei. Lo no tin misa na santana.

Awe nochi pa och'or den misa na Playa lo tin concierto di coro San Francisco cu cooperacion di e orkesta di cuerda arubano.

NOORD.

Programa di Semana Santa den misa na Noord ta cuminsa diahuebs santu pa cinc'or di atardi cu santo sacrificio di misa pa muchanan di school. Pa och'or di anochi lo tin celebracion di ultima cena cu un procesion pa altar di Noord. For di nueb'or te diesdos'or di anochi lo tin adoracion.

Diabierne Santu dies'or di mainta tin caminda di cruz pa muchanan di school. Tres'or di atardi lo tin celebracion di crucificacion y morto di Hesus, veneracion di cruz y santa comunion. Diasabra di Aleluja, diesun'or di anochi celebracion di vigila di Pascu, bendicion di bela di Pascu, bendicion di awa di bautismo, renobamentu di primintimentu di bautismo y misa di Pascu di resureccion.

Diadomingo di resureccion, cinc'or di mainta no tin misa. Siet'or di mainta misa pa muchanan di school, och'or y mei misa major di fiesta y seis'or di atardi misa reza. Di dos dia di Pascu di resureccion och'or di mainta misa canta. Despues di e santo sacrificio di misa aki ta parti awa bendita.

SAN NICOLAS

Diahuebs santo na misa Santa Teresita na San Nicolas lo tin un santo sacrificio di misa solem pa siet'or di anochi, na cordamentu di institucion di santisimo sacramento di altar, labamento di pia y santa comunion. Despues lo tin adoracion te diesdos'or di anochi. Diabierne santu pa dies'or di mainta lo tin caminda di cruz pa muchanan. Pa tres'or di atardi ceremonianan di Viernes santu y santa comunion. Bispu di resureccion dies'or y mei di anochi lo tin ceremonianan di Pascu di resureccion.

Bautismo di seis hende grandi, sacrificio di misa y santa comunion.

Diadomingo di resureccion lo tin tres santo sacrificio di misa solem mainta y uno atardi. Mainta cinc'or y mei siet'or y och'or y mei y atardi pa cinc'or. Di dos dia di Pascu lo tin misa canta siet'or y och'or di mainta. Den kapel Emanuel diahuebs santu cuat'or di atardi misa di mucha, anochi pa siet'or misa solem. Diabierne santu diez or di mainta caminda di cruz pa muchanan. Tres'or di atardi ceremonianan di Bierne santu y santa comunion. Diadomingo di resureccion santo sacrificio di misa pa siet'or di mainta y tambe misa solem seis'or di atardi. Di dos dia di Pascu santu sacrificio di misa pa och'or di mainta.

LADRON DI BATERIA

ORANJESTAD - Diabierne un homber a declara na polis, cu desconocidonan a saka e bateria cu e tabatin den su truck bai cun'e. Diasabra un otro homber a duna keho cu ela staciona su auto na Eagle y ora cu e kier a start e vehiculo atrobe, no tabatin moda pa e gana e motor start. Ela dicidi di tira un bista den e mecanismo y e ora ey ela observa cu ya su auto no tabatin bateria aden, nan a bai cun'e.

ATRAPA NET NA ORA

ORANJESTAD - Diasabra polisnan a atrapa un homber net na momento cu e tabata horta diesdos caha di botter bashi for di un refresqueria, presumiblemente cu e intencion pa bende esakinan. E homber aki a hanja un procesverbal serca polisnan.

ELECCION DI MISS HUBENTUD NA ALABAMA

MOBILA (ALABAMA)--UPI--Rosemary Dunaway, un hobencita simpatica di estado di Arkansas, a ser coroná dia sabra nochi, "Miss Juvenil " di Estados Unidos den un concurso den cual a participa representantenan di 50 estado norteamericano.

Rosemary cu tin 17 anja di edad, a ricibi un beca di estudio di 10.000 dollar, pa continua su estudionan.

Susan Birning, representante di Minnesota, a ocupa segundo lugar y a hanja un beca di 6000 dollar, Barbara Specht di Texas, esun tercer Miss, a queda premia cu 4000 dollar; Julie Fleece di Hawaii, di cuater cu 2000 dollar y Sharon di cincu, tambe a hanja 2000 dollar.

E concurso a distribui un total di 45.000 dollar, cu tabata destina pa educacion dje participantenan.

ELECCION NA HUNGRIA AYERA

BUDAPEST -- UPI -- Eleccionnan nacional di ayera a tuma luga, pero den un "forma ordená" segun anuncio informa di comision nacional electoral.

E informacion ta continua bisando cu pa parti di merdia, como mas di cincu milion y mei di votadornan a bai tira nan voto, loke ta ser considera como 74 porciento dje electornan escrito.

Secrtario dje partido comunista Yanos Kadar y su esposa a bai vota 9'or y mei di mainta den e colegio electoral den residencia di estudiantenan di facultad di agricultura.

PARTICIPACION

Cu profundo sentimento nos ta participa fallecimiento di nos estimada mama, suegra, wela y ruman muher

MERCEDES SMITH- ODUBER

Entierro a tuma lugar dialuna 20 di maart 1967, 11'or di mainta na Pompano Beach, Florida.

Sr. Adri y Sra. Jo Arends & Jiunan
Vda. Sara Oduber & Jiunan
Srta. Mathilda Oduber
Vda. Regina Croes & Jiunan
Luisa Oduber & Jiunan.

Pompano Beach
Florida

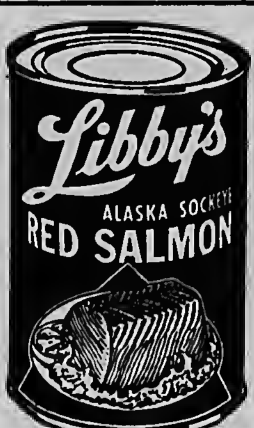
Oranjestad.
Aruba.

Cu sentido pesame directiva-staff y personal di Texas Furniture Store ta participa fallecimiento di

Sra. MERCEDES SMITH- ODUBER

na bida fundadora y co-propietaria di nos empresa

Entierro a tuma lugar dialuna 20 di maart 1967, 11'or di mainta na Pompano Beach, Florida.



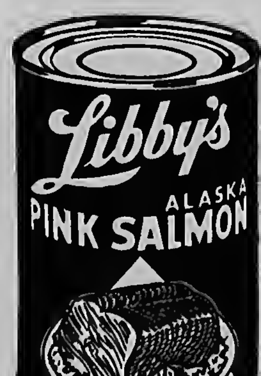
SABROSO............

SALUDABLE..........

FACIL PA PREPARA............

SALMOU LIBBY'S

Ta esun mas gusta den henter mundo.



N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ

Oranjestad Tel. 1431, 2397 San Nicolas Tel. 5150

AROZ BLANCO

Fls. 16.-- pa 100 lbs.

ARENDS AGENCIES

Wilhelminastraat. tel. 1478.



GRATIS, completamente sin costo. Cambia bo etiketanan di GOBLIN pa bunita regalos serca su agente: ARENDS AGENCIES den Wilhelminastraat na Playa. Tin bunita glas di bebe awa, juguetes, cos dushi, portaviandas y lo keda bin mas regalos. Usa GOBLIN HAMBURGERS, MEATBALLS y otro cumindanan, pasobra nan ta mas mehor. Mira bon: Bo ta haya MAS pa bo placa !

SCHWEPPES



Embotellador pa Antillas Neerlandes:

VICTORIA BOTTLING CO. ARUBA.

E botternan di SCHWEPPES tin e mesun valor di placa cu tur otro botternan di limonada.

DE VEER THEATER

aire acondiciona

ta presenta awe nochi 21 Maart

" THE LAST TIME I SAW PARIS"

cu Elizabeth Taylor y Van Johnson

f, 1.50 — 18 aña.

MANDARIN RESTAURANT & BAR

gevestigd in een van Aruba's oudste koloniale huizen



Chinese en Internationale gerechten.
Goed voorziene bar.
*Uitstekende service *Aangename sfeer. WILHELMINASTRAAT 8, Tel. 1008
Wij zijn open van 11.00 a.m. tot 12.00 p.m.

CRUZ ROJA A ORGANISA COMPETENCIA DI LANDAMENTU

ORANJESTAD - Diasabra atardi departamento di Cruz Roja cu ta tene warda na playanan di Aruba, a organisa encuentronan di landamentu na ocasion di e partida di e fundador di e departamento "Strandwachten," ex-comandante B.W. Roeloffs Valk. E interes pa e competencianan aki tabata enorme. 11 dama a tuma parti na estilo liber y siete pa comproba nan rapidez. Originalmente e parti aki no tabata riba e programa, pero riba peticion di e instructornan di "Marine Sport Vereniging Zeemacht," nan a inclui e numero aki tambe.

Den e competencianan di caballeros estilo liber, 17 caballero a tuma parti y pa landamentu rapido 15. Tabatin premionan disponible pa firmanan, Spritzer & Fuhrmann, Kan, Charlie van Eer, Aruba Trading Co., La Moda y La Moderna, Warenhuis Van der Ree, E.F. Debrot Inc. Nic Habibe Supermarket y Cruz Roja. E resultadonan ta manera ta sigui. Damas estilo liber: 1). Srta. R. Broekhuis, 2) Srta. J. Smit, 3). Srta. Boeyen. Den e grupo pa considera e rapidez den landamentu di e damanan, 1) Srtas. J. Smit, 2). R. Broekhuis y 3). Kievit.

Den e departamento di caballeronan, R. Bislick a tuma posesion di e prome lugar estilo liber, Smid a keda na segundo puesto y Kersbergen na tercer puesto.

Den rapidez, Smid na prome puesto, Ietswaart segundo y R. Bislick na tercer puesto.

E premio di concurso "B.W. Roeloffs Valk," pa e wardadornan di playa cu a worde pone disponible pa Spritzer & Fuhrmann a bai pa R. Bislick kende a resulta e wardado di playa cu a posiciona su mes mejor.

Gracias na e maximo cooperacion di srs. Krause, Thijssen Zonnevylle y Kinkelaar di "Mariniers Sport Vereniging Zeemacht," e programa a desarolla den un forma rapido.

Havenmeester, sr. Berkhout a pone cabulla diponible door di cual nan por a pone senjalnan riba laman.

NOBO NOBO NOBO
NASSAUSTRAAT 34
Nos a caba di ricibi bunita tela nobo especialmente pa e dianan di Pascu grandi venidero. Bunita kaanchi den tur color. Tela plisa, 54 inch di hanchura. Gabardina pa bisti di shift. Bunita katuna dripdry, y corda cu serca nos bo ta haya tela di bon calidad na prijs barata.

PAS ONTVANGEN

Nieuwe collectie

TWEKA BADPAKKEN

PALAIS ORIENTAL
Oranjestad - San Nicola

PAPAGAI A DESAPARECE

ORANJESTAD - Diadomingo un habitante di Klip a duna notificacion na polis cu nan a horta su papagai cu tabata sera den su cauchi Na Piedra Plat desconocidonan a horta un cartera di damas cu contenido. E casonan aki ta bau di investigacion policial.

Ademas polis a parti 72 proces-verbal durante di e weekend, duna 21 assistencia y cuarto persona a hanja skwal serca polisnan. Un weekend basta movi pa e polisnan.

Kibra candal horta joya

SAN NICOLAS - Diadomingo un habitante di un cas den Village a declara na polis, cu e no sabi ta kende, pero nan a kibra e candal di su cas drenta paden, ristra bon y nan a bai cu un holoshi di man di damas y algun joya, y como sifuera esey ta poco nan a bai cu un suma di plaka tambe.

Tambe na San Nicolas un caballero a duna keho, cu for di su auto cu no tabata bon sera, nan a bai cu un armband di oro di damas. E casonan aki ta bau di investigacion policial.

Asina mucha mester haci

ORANJESTAD - Autoridadnan di polis a informa nos cu e ladron di e joyanan di "Kan" ya ta deteni y ela reconoce cu ela comete e robo. Curioso ta cu e individuo aki no tin ni sikiera tres luna drechi cu ela sali for di Dakota. Den un ocasion anterior ela mishi cu joyanan di firma "Spritzer & Fuhrmann" y e mester a duna cuenta na polis. Un gesto cu ta vale la pena pa menciona ta, cu un joven di 13 anja cu ta bai school, pasando den park a topa cu un cantidad di holoshi. Masha trankil e joven aki a piki e articulonan aki y ela hiba nan warda di polis. Despues a resulta cu esakinan tabata un parti di e holoshinan cu a worde horta na "Kan." Bon haci, jovencito.

APERTURA CENTRA DI TELEFOON NA SAN NICOLAS.

SAN NICOLAS - Diarazon awor 22 di maart, e central nobo di telefon na San Nicolas lo worde poni oficialmente den uso. E apertura ta senjala pa tres'or di atardi.

MARINERO KIER A ACI CAMERIN OFICINA

SAN NICOLAS - Diabierne atardi un'or y cuarto polis a hanja un machine di conta den un porta na San Nicolas. Djies un rato despues polis a detene un marinero en relacion cu e hallazgo aki. A resulta cu e marinero aki tabatin e firme intencion di drecha su camerin manera un oficina di capitan. Polis a hanja un aparato pa pega papel contra otro y un caha di elastiek den su saco di carson. E marinero aki a sinta. come den un restaurant y ora cu el a caba, el a mira e articulonan aki y a pensa cu nan lo sirbi'e pon den su camerin y el a dicidi di bai cu nan. Pero bon trabau di polis di San Nicolas a stroba su plan.

res muraya a sufri danjo na Savaneta

SAVANETA - Diasabra atardi, abata parce manera tabatin algo trek autonan riba murayanan di ura di cas na Savaneta. Paun'or mei, un pick-up a dal contra auto cu tabata staciona y desues di esaki a bai dal riba muraya; dos perçela, numeronan 524, 26. E danjo material ta fls. 650. ausa di e accidente aki ta cu e hauffeur tabata bau di influencia bebida. Numero 522 a sufri e a di un vehiculo, ora cu un auto corre corta dilanti di un otro veculo cu e consecuencia cu e timo aki mester a baha for di aminda y dal contra sosten di palo di luz y pa finalmente bai esulta contra e muraya mencio. E danjo material ta fls. 350.

BILLIARD NA OMM. BAAI CLUB

SAVANETA - Diadomingo main- diezun'or a tuma lugar den ommandeursbaai Club, un knock t di billiard carambola, den ase A y B. E knockout aki tata masha anima y 20 miembro e club a tuma parti den e enentronan.
Den clase-A, a sali campeon, rancisco Croes, sigi pa Zeno Arends, como sub-campeon. Den B-clase a sali campeon, ijkie Maduro, cu Francisco ernandez como sub-campeon. anto e campeon- como e submpeonnan di e knock-out a ribi un premio.

Suerte di pushi pretu

ORANJESTAD - Diabierne anoi diez pa diezdos, un auto, corlendo den Boerhavestraat, a poe henter e barrio aki den panico su desorden inmenso cu el a aci, durante su trayectoria deastroso. E vehiculo aki tabata orre cu un velocidad inmenso el a cuminsa na dal contra algun rum cu ta protega e caminda n e vecindario aki, luego el a igi pa dal contra un sosten di alo di luz, pasa ranca un auto tabata staciona y nandos huirbasha mas o menos shete meter un cura di cas abau y finalente e vehiculo cu a ocasiona accidente a bai resulta riba banda. Mientras e auto aki tata continua su trayectoria ruiso, tabatin tres persona aden ainda nos ta puntra ta con r ta posibel, pero e caballeron aki a sufri solamente herida n leve. Despues cu nan a hanja sistencia medica den hospital, s di nan por a bai cas, mientras chauffeur a hanja un cuarto gra- pa su buracheria lag'e un poco

pa asina e por a duna cuenta di loke a causa e fuerte impactonan aki. E danjo material a monta na fls. 4250.

DAL BAI

ORANJESTAD - Durante fin di siman cu a transcurí, automobilistanan tabata bastante inconsidera. Nan a dal auto y despues a sigi corre bai, basha algun muraya na Savaneta abau y corre lora sin paga tino.
Den Nassaustraat, diabierne binti cinco pa tres, a presenta un accidente entre dos auto di familia. Despues di e accidente aki un di e chauffeurnan a sigi core. No a tarda muchu cu polis a gar'e y a resulta cu e chauffeur aki tabata bau influencia di bebida. E danjo material ta fls. 120.

PICKUP A TIRA CHAUFFEUR AFO

ORANJESTAD - Ora bo ta chauffeur, bo mester ta prepara tur momento pa soporta un golpi. Tur sorto di cos por pasabo. Por ehemplo, chauffeur di un pickup a sinti un sensacion un poco stranjo diasabra merdia diesdos' or y mei ora cu e tabata corre riba L.G. Smithboulevard.
El a bai tuma un lorada na su man drechi pa drenta Stadionweg banda di J.F. Kennedyschool Di repiente e porta di e pick-up a habri, e chauffeur a cai afo y e no por a haci nada mas cu pone su man na su cabez den gestion di desesperacion y mira con e pick-up a corre bai dal contra di dos auto staciona. E danjo material ta fls. 1260. Gracias a Dios cu no tabatin ningun danjo personal.

E mes a reda su curpa

SAN NICOLAS - Hendenan grandi sa bisa cu ora bo horta, bo consenshi ta keda remorde.
Diasabra autoridad di polis a hanja notificacion cu for di un grocery situa den Bernardstraat nan a bai cu placa en efectivo. Inmediatamente polis a sali pa e lugar di e hecho pa tuma mas informacion pa investiga e caso. Riba e caminda pa atende e yamada, polis a mira un conocido bieu di nan cu tabata actua un poco stranjo, manera un hende cu kier a sconde algu. Conociendo su trabau, e patruya a acerca e hoben pa mira si acaso, e tin algo riba su consenshi. En berdad a resulta cu el a sconde algo den yerba. E hoben aki cu tin apenas 16 aña, tabata trata na warda setenta y cinco florin for di polis. E setenta y cinco florin aki a resulta di ta e mesun cantidad di placa cu nan a perde for di den e grocery. E hoben dede largo aki a hanja un cuarto gratis cerca polis.

Dalmento riba Boulevard

ORANJESTAD - Diasabra atardi tres'or y cuarto riba L.G. Smith Blvd. na haltura di Marine Sport Centrum, un chauffeur a hanja den su cabez pa lora su auto riba caminda pa tuma un otro direccion, locual naturalmente ta tur robez cu por tin, ya cu e caminda no ta asina hancho pa haci e gracia aki. Na e momento ey tabata bini un otro vehiculo y esaki a corre dal contra e auto cu a tuma e lorada riba carretera.
E danjo material ta fls. 2200. Departamento di trafico ademas ta informa cu tres otro accidente a tuma lugar durante week-end, causando un danjo material di fls. 545.

Mucha a bula for di truck

SAN NICOLAS - Diabierne merdia diezdos'or y diez riba e caminda di Brazil, un mucha homber di diezdos anja a bula for di un truck, mientras esaki tabata den carreda. E consecuencia tabata fatal y e mucha a sufri algun herida leve y presumiblemente tambe el a sufri un fractura na su craneo. E mucha aki a worde hospitaliza caminda el a keda pa mas observacion.

Truck contra dos auto staciona

ORANJESTAD - Diasabra pa och'or di mainta a ocurí un accidente riba Fergusonstraat na haltura di Mario S. Arends N.V. Aki un truck pa hisa obhetonan pisa a dal contra di dos auto cu tabata staciona, ocasionando un total di danjo material di fls. 1200. Chauffeur di e truck a declara na polis cu e mester a stop di repiente pa un vehiculo cu a stop su dilanti y su brake a faya.

JOY-RIDING

SAVANETA - E joy-ridernan ta birando fresco. Diasabra shet'or y cuarto nan a saca un auto cu tabata staciona den un garashi y sin permiso di e donjo nan a dicidi di bai test esaki p'e. Por lo visto e auto tabata bon ya cu el a jega te San Nicolas, na unda e estafadornan a lag'e staciona.

Trupialnan ta prepara pa Pascu Grandi

ORANJESTAD - Awe nochi seis' or y mei Trupialnan lo tin preparacion pa fiesta di Pascu Grandi. Mescos cu anja pasa e anochi aki ta pa tur miembronan huntu. E programa ta cuminsa pa seis' or y mei y lo termina pa mas o menos och'or. E programa ta consisti di e siguiente puntonan:
1. Apertura.
2. Trupialnan ta canta: "Hesus nos Dios.
3. Klakbeeld (Passion y resureccion di Hesus).
4. Trupialnan ta canta: "Na cruz na a clababo."
5. Sacrificio di misa den club di Trupialnan.
Pa di prome vez lo canta. "Tieners zingen Gods lof."
6. Trupialnan ta canta: Zeven was voldoende."
7. Comemento.
Directiva di Trupialnan ta haci un suplica na majornan pa percura pa nan jiunan ta na ora, esta diamars 21 di maart awe nochi pa seis'or y mei. Ta di spera cu tur Trupialnan lo haci acto di precencia na e ultimo reunion aki prome cu Pascu Grandi. Corda bin bon bisti. No tin mester di bisti uniform.

CAIRO -- UPI -- Un pintura di Rubens , balor di 100.000 libranan esterlina (280.000 dollar), y cu a ser hortá diahuebs pasá for di e museo Gezira awe a ser hanja den un piramide di Giza. E obra no a hiba ningun danjo, segun Tharwat Okasha, minister di cultura y promer minister adhunto a informa. E pintura jamá "Dos rostros" a ser encontrá , despues di ricibi un carta cual a ser mandá pa 4 hoben, den cual nan ta expresa cu nan a capturá e pintura pa jama atencion di gobierno di no descuida e actividadnan artistico.

RINGELING A GANA POOL DI FUTBOL MSE

WILLEMSTAD- Señor Ringeling a bira e feliz ganador di e pool di futbol di Muzikale Sport Express, cu ta un organisacion di Ander Meyer y Kees de Wijs. Diadomingo tabatin persona den e competencia pa e premionan y esakinan tabata Van der Meer, Van der Waard y señor Ringeling. Señor Ringeling tabatin mihor chens cu e otro competidornan ya cu e tabatin dos columna yena cu dies resultado correcto. E oportunidad dobbel aki a hasi señor Ringeling e ganador tambe, ya cu señor Wim Adolfs, sin mira den e lucky box a saca nomber di e ganador, cu door di esaki lo ricibi un bunita moneda di oro, obsequio di Hollandsche Bank Unie. Un pen Parker, obsequio di Firma Palais Royal y tambe tres carton di sigaria , Antillana, Casino y Palm Beach. obsequio di Antilliaanse Sigarettenfabriek.
Señor Ringeling, durante e tres lunanan cu ta sigi lo ricibi completamente gratis, abonoman di e corantnan Beurs en Nieuwsberichten cu su bijbladen y tambe di e diario La Prensa.

Diarason merdia e ganador aki, por pasa na oficina di HBU na Otrobanda pa e ricibi su premionan.
Semanalmente directiva di TeleCuracao ta rifa un disco long-playing, entre tur e participantenan. E ganador di e disco a bira Sr. Van der Auwera cu, sin exito a participa pa e premio mayor, pero toch como un consuelo a gana e premio di telecuracao cu ta un disco long Playing.
Notable ta tambe cu Señor Auwera ta gana e disco disponibel di TeleCuracao pa di dos biaha.
Pa e fin di siman aki, solamente un persona a anuncia di nuebe resultado correcto. E resultadonan cu tabatin den e weekend cu a pasa no tabata spera y hasta na Hulanda no tabatin ningun fomulario cu diestres contesta correcto.
Cualkier persona cu tin nuebe, of mas contesta correcto ta ser suplica pa nan informa di esaki, na Muzikale Sport Express.
Nos pabien na e ganadornan y suerte pa nos participantenan pa diadomingo proximo.

TORNEO DI DAM

WILLEMSTAD,- Resultadonan di Dam en relacion cu e torneo Stimulans di segunda y tercer buelta :

SEGUNDA BUELTA :
H. Fowler a gana H. Henriquez. J. Margaritha a gana C. Paulina L. Felting a gana F. Martis , H. Huggings a gana J.v. Blarcum. E Martis a gana F. Minguel ; C. Daal a gana P. Joeri ; M. Viceisza a empata cu R. v. Heydoorn.

S. Leocaria contra T. Henriquez y M. Escalea contra C. Adams a keda suspende.

TERCER BUELTA :
R. v. Heydoorn a gana M. Escalea ; C. Adams a gana H. Henriquez ; M. Viceisza a gana P. Joeri ; C. Daal a gana F. Minguel E. Martis a gana J.v. Blarcum;

F. Martis a empata cu H. Huggings ; T. Henriquez a empata cu L. Felting .

H. Fowler a empata cu C. Paulina y S. Leocaria a gana J. Margaritha.

E cuarta buelta ta tuma luga awe nochi y cu e siguiente partidonan :

H. Henriquez contra Paulina ; Leocaria - Fowler ; Telting -- Margaritha ; Huggings - T. Henriquez ; E. Martis - F. Martis ; Daal - v. Blarcum ; Viceisza - Minguel ; Escalea - Joeri ; Adams - Heydoorn.

Pader catolico lo casa cu ex-soeur

Milwaukee(Wisconsin) -UPI --Un pader catolico a anuncia cu e ta bai contrae matrimonio diasabra awor cu un ex-soeur, den un ceremonia cu lo ser efectuá pa un reverendo Luterano.
Pader Edmund Kurth y senjorita Shirly Weis, ex-soeur, cu actualmente ta maestra di skool na Chicago, ya a obtene lisencia municipal di matrimonio. Pader Kurth di 35 anja ., un anja majó di su compremetida, tabata meneer di school na un school secundario Puis na Milwaukee. E religioso a bisa cu e ceremonia nupcial lo ta na cargo di reverendo Leroy Andersen, domi di misa Luterano di Galilea.
E pader a manifestá profundo pesar cu lo e no por casa bow di e ceremonia Catolico y a reconoce cu e boda aki ta nifica su excomunion automatico.
Ela agregá cu ela conoce su comprometida, ora nan dos tabata duna les na un skool cu e no ke identificá, finalmente ela bisa cu tantu e mes como senjorita Weis tabata considera cu celibato no mester ta obligatorio pa pader nan catolico.

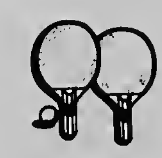
MACAO--UPI--Agentenan policial awe a capturá un valies di arma den cas di un chines pronacionalista . E polisnan a drenta cas di Yung Hoi-Kam, ex lider Nacionalista China di e "Asociacion di ayudo pa refugiadonan di China Continental" Den e armanan , cu a ser hanjá tabata tin metrajeur, cuater metrajeta, cinco revolver y un cantidad grandi di municion. Ademas nan a descubri varios bandera di Formosa y documentonan militar bieuw cu e sejo oficial di e tercer cuerpo di ehercito y hopi antiguidad China.
Yung, un homber di 60 anja tabata un di e guardaespaldanan di Dr. Yat-Sen lider di e revolucion China y fundador di republica. Poco despues cu e gobierno di Macao a firma e acuerdo di 29 di januari, bow di presion comunista aceptando tur e demandanan izquierdista cual a surgi di LTS disturbionan sangriente di december 1966, Yung a bandoná e enclave Portugues ey y a dirigi su mes pa Taiwan. Den e exigencianan comunista tabatin prohibicion di pone bandera di China Nacionalista, di tur organisacion adictá na Taiwan, expulsion di tur e chinonan nacionalista y entrega na comunistanan di tur refugiado cu scapa di China Continental, pa Macao.

CIUDAD DEL VATICANO--UPI-- den alta esferanan di Vaticano nan a confirmá cu Sumo Pontifice ta trahando den redaccion di un enciclica cu lo por referi na desarollo economico y social dje paisnan menos desarollá.
E rumornan dje enciclica ta circula varios luna, pero te awor no por a confirma e temanan cu e documento lo ser traha;
Den e esferanan menciona nan a declara cu tin conocimiento cu Papa Paulo VI lo continua estudio di un enciclica riba desarollo, pero cu ta carece di otro informacionnan mas concreta.
E informantenan a agrega cu si efectivamente Santo Padre lo dispone di analiza e problemanan aludí, probablemente lo e conclui basenan pa programanan nobo di ayuda cu Iglesia lo concede na paisnan subdesarolla.

PAGINA DEPORTIVA








SEL. ARUBANO A TRIUNFA Y EMPATA CONTRA SEL. DI CORSOW

WILLEMSTAD- E seleccion hubenil di Aruba a registra un victoria di dos uno riba e seleccion di Corsow diasabra anochi den Stadion di Rif, den un partido correspondiente na e segundo weganan di Reino cu e anja aki lo ser realisa na Hulanda. Diadomingo atardi tampoco e muchanan di Corsow no por a marca un victoria riba e seleccion arubano cu di e manera ei e weganan por a keda cu un triunfo pa cada equipo.
Loke nos a observa tabata cu cada un di e hungadornan hubenil di Aruba tabata parce hungadornan cu a yega na e edad di 25 pa trinta anja. Nan iabata hombernan di estatura grandi.
E muchanan di Corsow tabata keda como pigmeo banda di e arubanonan.
Ningun di e dos equiponan no tabata duna bon futbol. E condicion fisico di e arubanonan tabata superior di esnan local, aunke e muchanan di Corsow tabatin un poco mas rosea cu e bishitantenan.
Masha poco futbol a ser demostra durante e dos encuentronan cu a ser efectua. E equiponan a presenta cu e siguiente alineacionnan diasabra anochi :
ARUBA:
Janchi Croes, Jenny Loepstok, Eric Allee y Ignacio Eduardo; Albertico Mateo y Cederic Bronswinkel; Eddy Ras, Sonny Tromp, Protacio Ras, Francisco Farro y Francisco Luidens.
CORSOW:
Statie (Subt); Canword ,(Sithoc), Antonia (Sithoc), Ashes (Subt); Roos (Sithoc) y Braafhart (Sithoc); Ceferina (Sithoc), Vicario (Sithoc) Coster (Sithoc) , Melfor (Sithoc) y Constancia (Jong Colombia).
E hungadornan di Corsow tabatin un poco mihor wega cu e arubanonan, pero masha poco biaha nan por a pasa den e defensa forma pa Loepstok, Allee y Eduardo. Ki ora cu e delanteronan yega dilanti gol, nan ta cuminsa cu hala fini y e defensanan di Aruba ta kita e peligernan.
E muchanan di Aruba en cambio tabata busca mas tantu combinacion posibel y esei tambe tabata e motibu di nan vicioria.
Si e muchanan di Corsow, lubida e schaakmentu (hala fini) probablemente nan lo por tin mihor actuacion, pero hungando cu e sistema di ayera ta imposibel pa nan triunfa riba e equipo arubano.
Nos no a nota ningun hungador cu a destaca den e seleccion di Corsow, cu no tabata e mucha Braafhart, quende a logra esei, pa motibu di su experiencia den Hoofdklasse. Otro hungador cu por a hasi bon papel tabata Oshi Ceferina, pero e hungadornan aki tabata busca hugadanan individual den cual el a faya barbaro.
E prome gol y tambe e unico di Corsow den e dos weganan ta presenta despues di diesocho minuut, ora cu e backcentral Eric Allee comete un hugada contra regla di futbol, pa cual referee Dalnoot tabatin e pena mayor.
Ceferina ta pone su mes tras di e cuero y ta schuif esaki den net pa duna Corsow un ventaha temporal di uno-cero.
E muchanan di Aruba a hanja









un poco inspiracion cu e gol aki y mes ora nan ta drenta den ataque. Pero nan ta ser domina for di meimei di terreno.
Corsow ta bolbe pone presion riba gol y Ceferina ta termina cu un tiru den out. Durante e prome tempu aki Corsow tabata hunga cu bientu na fabor y tabata domina e arubanonan riba nan mitar terreno. Dos minuut despues Melfor ta hanja un bon oportunidad, pero e ta tira e cuero den man di keeper.
Aruba ta cuminsa move mas tantu riba e mitar terreno di Corsow. Bon combinacionnan di e delanteronan ta duna Aruba dos corner den menos cu dos minuut .
E prome anotacion di Aruba ta bini riba un boogbal, cual Farro ta ricibi riba su cabes y pa mal salida di keeper Statie e ta schuif e cuero den net pa hasi e score 1-1.
Un minuut prome cu final di e prome tempu Aruba ta hanja un penalty y ta score esaki, despues cu Ras ta tira e cuero den e lata di ariba y Tromp ta schuif esaki den net.
Cu e score ei tambe e prome tempu a termina.
Den e segundo etapa e muchanan di Corsow ta pone tur loke nan tabata por den wega pa logra un gol di empate.
Casi henter e segundo periodo nan tabata presiona e gol di Aruba.
Utilisando e sistema defensivo di Inter e muchanan di Aruba ta resisti contra tur ataque y ta logra hiba e wega su fin, sin cu e hungadornan di Corsouw por a hasi mas anotacion. Referee Dalnoot tabatin un actuacion cu a laga hopi di desea.

DIADOMINGO:
E partido entre e seleccionnan, tabata peor ainda diadomingo atardi.
Si a pone dos equipo di school hunga, nos ta sigur cu nan lo a ofrece mihor wega. Durante e encuentro aki tambe e muchanan di Corsow tabata demostra kiko nan por den schaakmentu, pero e defensanan y cada hungador individual di Aruba a mustra cu esei no ta posibel serca nan.
Ningun accion no tabata algu grandi. Pasenan contrario tabata ser hasi cu masha frecuencia. Corsow particularmente tabata faya hopi.
No obstante algun cambio cu a ser hasi, e produccion di wega a keda casi nada. No a bini anotacion.
Aruba tabata seuperior cu Corsow. E unico homber cu a defende su equipo cu amor tabata Graanoogst, e portero di e seleccion curazolenjo, mientras cu Janchi Croes tabata e homber principal pa Aruba.
Ta stranja nos masha tantu di mira cu ta e muchanan cu a actua diasabra y diadomingo lo bin forma nos seleccion estelar di futuro.
Por a resulta cu e tempu di entrenamiento tabata poco, pero si-

Continuacion riba pagina 5

DIPLOMATICO DI VATICANO A REGRESA DI HUNGRIA

CIUDAD DI VATICANO --UPI -- E diplomatico di Vaticano Monsenjor Luigi Boncianino a regresa di Hungria , na unda el a trata na sondea e problemanan urgi, cu motibu dje renuncia di cincu obispu catolico.

Fuentenan di Vaticano ta nenga redondamente di presta comentario den e asuntu aki. Ademas,poco cu ya Monsejor Luigi a regresa Vaticano despues di un bishita di dos siman na Hungria cu ta e pais comunista.

Nan sa cu e eclesiastico cu ta pertenece na secretaria di estadonan di Vaticano , a efectua e viaje pa trata di persuadi e cincu preladonan na Vaticano, a efectua e viaje pa trata di persuadi e cincu preladonan na permanece den nan cargo, pa di e manera ey nan por mira cu concesionnan ta dispuesto pa haci e gobierno hungaro responsable den nombramiento di reemplazantenan.

Nombramientonan di Vaticano pa clero di Hungria mester hanja orden di gobierno di Budapest.

E cincu preladonan a dimiti pa motibunan di edad of pasobra nan ta strictamentu malu, pero segun fuentenan di Vaticano, nan renuncianan no ta nada mas como aceptá te awor.

ELOGIO PA E PLAN DI PRESIDENT JOHNSON

NEW YORK -- UPI -- Den e seccion "Carta pa director" a ser publica un comunicacion di ex-presidente di Guatemala Miguel Ydigoras Fuentes den cual, tras di elogia e plan di presidente Lyndon B. Johnson, di aumenta asistencia na America Latina den e proximo 5 anjanan, ta referi na e proximo conferencia di presidentenan di America.

Ydigoras Fuentes ta bisa cu e ta aguarda e conferencia di mandatarionan di America cual lo ser tené otro luna na Punta del Este, haci principionan di alianza mas "robusto" pa progreso , o sea, aplicacion di Husticia Social acelarcion na desaroyo economico y consolidacion di democracia representativo.

Despues ela bisa en relacion cu mercado comun regional di cual awe e ta partidario, mester di palabra di prevencion, en cuanto America Central. Manera ta conoci, su gobierno tabata e promer pa proponé un mercado comun centroamericano na 1958, y semper ela auspicia y apoyá e tratado general di 1960 riba integracion economica centroamericano.

Ela menciona esaki pasobra e mercado cumon centroamericano lo tin, segun e ultimo analisis, manera di brinda un medio efectivo pa reconstrui e federacion centroamericano desdichadamente a liquida na 1838-40 no ta absurdo pa lubida e consideracion primordial na e momento aki. Ta preocupami cu un mercado comun regional por ser un obstaculo pa efectividad politica di integracion economico di America Central."

Castro a manifesta su disgusto claramente pa e esfuersonan di Union Sovietico y e paisnan oriental Europea a fin di mehorá relacionnan cu estadonan no comunista di America Latina. Ela sugeri cu e reciente negociacionnan sovietico cu Colombia -- na unda tin un movimiento guerrillero - ta asina manera na lo tabata similar cu Vietnam del Sur, indicando cu por pidi un veto di Habana riba tal negociacionnan.

Bowdi Josef Stalin, naturalmente semehante insolencia di un lider comunista Nacional lo tabata nificá un excomunion rapido. Awe, debi na e desafio di China y e desorden general di mundu comunista , Moscu ta mas prudente den su trato cu satelitenan, psuedo-revolucionario , mientras cu esunnan cu adheri , ricibi su oferta di apoyo, incluso esun nan no ta ca lifica nan mes comunista. Tur esaki ta nifica cu e modelo Cubano di comunismo di extremo izquierda ta obligatorio pa henter America Latina y cu esnan cu rechasá di sigui e ehempel di Castro no ta berdadero comunista. Aparte di su doctrinaria, e politica di Castro y su denuncia di e partido cuminista Venezolano ta equivala un intervencion desnuda -- actual o futuro - den asuntonan interno di cada partido comunista na America Latina.

ELECC.ARUBANO.....

Continuacion di pagina 4

...iera e muchanan por a sinja ...u e bala mester ser pasá y cu ...o ta demostracion di hala fini ...abatin. E principal homber den ...schaakmento tabata Ceferina, ...ero tur ora el a perde e bala. ...Esei ta un prueba cu halamento ...li fini a bai for di moda y cu ta ...asamento di bala ta e tactica ...principal pa un equipo yega na ...victorianan. E triunfo di 2-1 dia-...abra y e empate di diadomin-...o a duna Aruba un bon venta-...a. Referee di e encuentro di ...iadomingo tabata Boy Jansen cu ... dirigi un bon wega.

CAIRO- UPI- Saud Ben Jalawi a resultá morto den e tercer atentado contra su bida, segun e corantnan capitalino a anuncia awe.

E noticia di morto di e hefe di Arabe di 60 anja, cu tabata gobernã e zona Oriental di Arabia Saudita, rico na petroleo y tabata enemigo implacable di e terroristanan republicano, a ser anunciá oficialmente den e capital Arabe Saudita.

"Al Gumhuriya" a informa cu e organisacion secreto Anti-monarquica, "Union Popular Sudarabiga (Sapu) a estajá un bom den residencia di Jalawi, causando su morto, y morto di 3 miembro di su famia.

Otro diario "Al Ahram " a bisa cu "Jalawi a muri den circumstancianan stranjo". E anuncio oficial cu a sali den Er Riad no a specifica causa di morto di e emir. "Sapu" a pone explosivonan den palacio di Jalawi, 28 di November anja pasá y posteriormente dia 10 di Februari, pero den tur dos di e incidentenan aki e Emir a resulta ileso. Jalawi tabata ser considerá como un persona di gran influencia tras di trono di rey Faisal, kende ela juda derocá su ruman Rey Saud na 1964.

Jalawi tabata blanco di "Sapu" no solamente pa e apoyo cu e tabata duna monarquia , sino tambe pasobra e tabata inspector di e prison Al Ahsaa, na unda hopi terrorista tabata será.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Usted está muy magnetico hoy y puede lograr mucho siempre y cuando use como es debido sus mejores cualidades. Usted sabe lo que hay que hacer de una manera social. Trate de avanzar.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Aquellos que son vitales para su bienestar necesitan tener prueba de su devocion, de modo que haga algo considerado , compre regalos etc. Haga su morada más atractiva , Muestrese más orgulloso de su hogar.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Hay ciertos amigos que pueden ayudarlo a avanzar y usted debe comunicarse con ellos bien temprano. Salga a ver a otros a los cuales les debe una visita tambien. Tenga una actitud agradable.

CANCER (jun . 21 a jul. 22) Comuniquese ahora con ciertos funcionarios que pueden ayudarlo a poner todos sus asuntos sobre una base más estable y darle el respaldo que necesita. Dese a conocer mejor con el publico.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Hay maneras fascinantes de deleitar a otros y hacerse más popular y feliz. Un recien llegado puede hacerle un favor importante. en estos momentos. Demuestre agradecimiento y forme una buena alianza.

VIRGO (agto. 23 a sept.22) El trabajo regular que ahora parece aburrido puede manipularse de distinta manera y hacerlo otra vez interesante. Sea devoto con una persona que aprecia mucho.
Sea practico.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Apacigüe a un asociado que está furioso sobre algo y recibirá sugestiones excelentes y beneficios a cambio. Demuestre cortesia con los demás. Recuerde que las acciones hablan más alto que las palabras.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Hay tantas tareas que esperan por usted que no puede perder más tiempo y terminarlas con entusiasmo. No salte a nuevas empresas todavia. Haga primero los planes adecuados.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Dia ideal para gozar con las invitaciones que le han extendido asi como demostrar su devocion y agradecimiento. Cerciorese de ayudar a un jovencito que viene hacia usted con sus quejas. Sea comprensivo.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Comprele un regalo a un pariente y demuestre su devocion de otras maneras. Si investiga en algun proyecto nuevo podrá añadir mucho a su abundancia presente. Sea habil y practico.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Usted tiene ideas maravillosas para hacer una buena impresion en las personas que son vitales para sus operaciones presentes. Sea más comunicativo con aquellos que lo comprenden.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Los asuntos monetarios están muy presentes en su mente y eso es bueno , puesto que necesita aumentar sus ingresos en los intereses practicos. Comuniquese con un experto que sabe lo que usted quiere.

SI SU HIJO NACE HOY.......
Será una de esas personas excelentes que demostrara uan actitud bien definida ante las injusticias. Enseñele desde temprano a no juzgar rapidamente hasta no haber examinado bien todos los detalles.

PARIS--UPI--Ayera nochi, mas o menos 30 hoben "Provo" tabata tin un choque cu polis den e barlo latino di e capital aki. E manifestantenan, den cual tabatin Frances, Aleman, Hulandes e Italiano, tabata carga bordjie cu e inicialnan "J.A.C. ". (Juventud, Anarquia, Comunismo) di verf na corrá.

Den e bordjienan aki un di e provonan a tira bom lacrimogena riba un bombero, kende mester a ser hospitalisá cu lesionnan leve. 6 di e revoltosonan a ser detené na nan famia, of escoltá na e frontera mas serca di nan pais di origen.

Papiando riba cosnan serio

Talbes pa algun hende ta resulta poco straño qu nos articulo principal di awe ta trata di e esfuersonan pa reforza e fraternidad entre Venezuela y Antillas, pero pa elimina cualquier duda, nos ta scirbi e lineanan aki.

Nos a aprecia e manera qu e evento aki a ser organisá pasobra aparte di frasenan bunita di cortesia, e berdad qu finalmente por bin resulta den un fraternidad real, tambe a ser expresá di un manera claro qu no por ser malentendé.

E sonido mas positivo y concreto nos a scucha di parti di señor Charles Gomes Casseres, quende a menciona algun cos qu ta bon pa refresca memoria di nos lectornan cune.

Asina e presidente di Camara di Comercio e Industria di Corsow, a hasi hincapie di e dificultadnan qu te ainda ta stroba grandemente desarrollo di un intercambio comercial y turistica sano entre Venezuela y Antillas.

Na promer lugar tin loque el a califica correctamente, e "30 porciento Anti-Antillano". Correctamente el a califica nan di obstaculo qu tin un origen historico y qu awendia no tin suficiente base di existi sino mas bien ta continuacion di un tradicion qu ta eherce un influencia negativo den nos relacionnan cu Venezuela.

Otro obstaculo qu el a menciona ta e asuntu di qu cada Venezolano qu kier sali for di e pais, tin cu paga ochenta bolivar. Awor si e pasahero aki ta viaha pa Habana of New York, anto naturalmente e porcentahe aki no ta masha cos riba e gastu total di pasashi pero si un pasashi entre Maiquetia y Corsow vice versa ta costa 150 Bolivar, y e tin qu paga ochenta bolivar adicional, anto automaticamente e viahe ta bira menos atractivo pe y finalmente hasta por bin resulta den un cancelacion total di e intencion di hasi un viahe pa Antillas.

Di otro manera no mester lubida qu tin hopi Venezolano radicá pa años na Antillas caba qu ta interesá un viaha pa Venezuela, como turista, pero qu debido na e mesun razon aki, ta nenga redondamente di hasi e viahe.

En gran parte nan tin razon, pasobra si nan ta biba aki, nan ta paga belasting aki, nan no ta mira e necesidad di paga un belasting adicional pa algun dia qu nan permanece den e pais.

Señor Charles Gomes Casseres a expresa su conviccion di qu eliminacion di e obstaculonan aki lo contribui grandemente na realisacion di e plan di tres avenida qu el a propone for di 1962 pa estrecha e intercambio comercial di Venezuela pa Antillas.

E palabranan di e distinguido personalidad aki den cierto sentido no ta historico pasobra nan a yega di ser menciona, na diferente ocasion y diferente lugar door di diferente personalidad.

Pero e finalidad ta keda mescos: Antillas ta busca eliminacion di e obstaculonan aki qu ta stroba e lazonan entre nos pais y e pais venezolano.

E posibilidadnan pa productonan venezolano haña un mayor mercado na Antillas ta definitivamente factible.

Si nos considera qu na aña 1961 e importacion total di productonan Venezolano na Corsow tabata algu menos qu tres milion Bolivar, dos aña pasá e tabata algu mas qu cincu milion mientras qu e tendencia ta indica definitivamente un aumento brillante den exportacion di productonan Venezolano pa Antillas.

E palabranan di cortesia qu a ser menciona durante e fin di siman aki, e intencionnan di buena voluntad qu a ser expresá, tur e cosnan aki ta algu qu por contribui na estrecha e lazonan di amistad entre Venezuela y Antillas.

Ta basta tempu pasa qu nos a yega di comenta riba e tema aki, pasobra den cierto sentido nos tabata sinti e negativismo di parti di cierto sectornan venezolano na contribui postiviamente na elimina e obstaculonan qu ta stroba nos relacionnan cu Venezuela.

Pero cu lucha, y perseverancia por bin vence nan un dia, y asina mehora e relacionnan economica pa tantu Venezuela como Antillas.

GOBIERNO RUSO A TUMA REPRESALIA EXPULSA DOS DIPLOMATICO CHINO

MOSCU --UPI -- Diplomaticonan comunista chino, expulsa pa gobierno sovietico a bandona e pais den un plazo di 24 ora pa ser ricibi probablemente como heroenan di Pekin, na China Comunista.

Ta parce como si fuera e orden di expulsion tabata un represalia pa un disposicion semehante di Pekin cu a afectá dos diplomatico sovietico e luna aki.

Sinembargo Kremlin a precisa cu e dos diplomaticonan quendenan a ser declara personanan non grata , pasobra nan a organiza directamente un propaganda y manifestacionnan antisovietica e inclusivo incidente den cual e protogonistanan a sufri golpenan.

Gobierno sovietico a ordena na e dos funcionarionan aki chino Mao Chun prome secretario di embahador y Sun Lin tercer, secretario - na bandona Moscu immediatamente.

E diplomaticonan sovietico na China Comunista a hanja 48 ora pa nan bandona e pais. Miao Sun por spera un recepcion di gala na China Comunista , como esun cu a duna licencia na estudiantenan chino cu a bai for Moscu, pues un gran numero di expertonan di bonbini a bin transforma den pasado den manifestacionnan den cual di nobo nan a aumenta e gritunan histerico y a aclamá e expulsadonan como heroe nacional.

Kremlin lo warda manera un siman asina pasa despues dje explosionnan di Pekin, promé di ordená encargado di negoshinan na ministerio di asuntunan exterior y entrega esaki un nota comunicando expulsion dje dos diplomaticonan aki.

"E personanan aki tabata desempenjá un papel preponderante den actividadnan antisovietico dirigi pa embahada china ", e nota a bisa.

Un otro pasaje dje nota aki ta bisa : "Esaki nan a organiza directamente e actividadnan mencioná y nan a tuma parti tambe den actonan di provocacion....abusando dje manera ey su condicion diplomatico.

Natashif y Yedanov a ser expulsa di China Roja, pasobra segun e chinonan cu e expulsadonan aki a viola ley y a persigui esaki politicamente na empleadonan chino di embahada sovietico na Pekin , lagando nan cesante despues cu esakinan a declara nan welga y a haci causa comun cu e manifestantenan antisovietica.

E nota a menciona e loke a pasa riba dia 25 di januari frente di tumba di Stalin den plaza Roja como ehemplo di un provocacion indignante.

Tambe e documento a haci mencion di e acto antisovietico cu a tuma lugar dia 3 di Februari den embahada China y na e escaramuza cu a pasa dos dia despues , ora cu e rusonan a ranca e propagandanan antisovietica coloca den parti exterior dje embahada y e chinonan diplomatico a sali na caja pa trata di evita esaki.

Tanker di 118.285 tonelada a avaria dilanti di Cornwall

PENZANCE (INGLATERRA)--UPI --Ya botonan di salbabida a retira practicamente tur tripulacion dje buque tanque Liberiano "Torrey -Canyon" lo cual ta indica cu ya nan a perde speranza pa salba e barcu cu a zink mitar caba cu un cargamentu di petroleo frente di costanan di Cornwall,

Solamente a queda abordo dje barcu enorme di 118.285 ton, e captan y tres tripulante. E otro 32 hombernan a ser salba den botonan di salbabida na momentonan cu forza di bientu a aumenta y cu orcannan cu a cuminza ta azota e luga.

Nan ta spera cu durante su manece lo ta posible tira kabelnan riba e barcu, pero luego despues di operacionnan nan a mira cu tabata trabao enbano.

Sinembargo nan a dicidi si temporal plakia, anto lo nan bolbe purba salba loke ta posible.

Pa loque e barcu aqui a sufri di e temporal, hasta nan ta teme cu casco dje barcu lo por quibra.

Dos tripulante di e remolcador a pasa a bai bordo di "Torrey-Canyon" pa colabora cu e tres tripulantenan dje remolcador y e captan den e maniobra di fija e kabelnan cu ta ser lanza desde di e remolcador.

Mientras tanto un numero di barcunan chikitu a bay aya pa haci tur nan posible pa e enorme cantidad di petroleonan cu a basha foi e tanque no bin susha costanan di Cornwall.



YIU DI JOHNSON A CUMPLI 23 ANA

WASHINGTON -- UPI -- Lynda Bird Johnson, e jiu muhé di president di Estados Unidos a celebra ayera su cumpleanjos den di major secreto, aunke cu su secreto e afecto cu e actor cinematografico George Hamilton ta mustre.

Casa Blanca a limité na informa cu Lynda, quende ta redactora dje revista "McCallas " cu lo e pasa e jornada aki na New York, e lugá di su empleo.

Mucha di dos aña a cai den pos



Teresa Fregia, di dos aña di edad, a cai den un pos na Votaw, Texas, pero nan a logra salbele despues qu como 300 voluntarios traha nuebe ora largu pa saquele for di e pos bandona den cual el a cai. Su condicion ta hopi bon -. UPI Radiophoto.-

Amenaza di otro desaster causa pa awaserru na Brasil

Y mescos cu tur mucha muhé ...nan cu ta traha, e tambe lo ke e ...lia ey liber, cu ta dia 23 di ...maart, riba cual fecha e ta cum-...pli 23 anja.

N'e mes tempu George a - ...declara cu muy pronto su junta di reclutamiento militar lo incluié den e clasificacion 1-A, cu lo pone den e situacion di por ser incorporá na e-...hercito den cualke momento.

E actor a figura den un cate-...goria di servicio diferente, pa motibu cu e ta e unico sosten di su mama, pero su situación a desperta criticanan fuerte desde cu el a transforma di companjero constante di Lynda Bird.

Sinembargo Hamilton tin 27 anja de la manera, cu ainda ora cu e ser inclui den e categoria "1-A e no ta obliga na presta servi-...cio militar pa motibunan di edad.

RIO DE JANEIRO--UPI--Un vio-...lenta tormenta tropical a azota Dia Sabra e ciudad balnearia di Cuaracuatatuba y a provoca ba-shamentu di un colina cu a sepul-tá mas qu 100 persona.

E alcalde dje poblacion cu ta situa 350 kilometer Oeste dje ca-pital , a pidi gobierno di estado di Sao Paolo pa esaqui manda au-xilio i asistencia urgentemente i rapidamente na e zona afecta aqui.

Tabatin numeroso deslizamien-to di terra y enter e ciudad ta bao di awa", asina el a declara.

Gobernacion di Sao Paolo a con-firma e desastre, pero a senjala cu no por a precisa su proposi cionnan te ora cu ainda cu e al-calde no a confirma cu e numero di mortonan a pasa 100.

Aparentemente prome e tormen-ta a ocasiona un inundacion dje riu Cumburi, luego el a azota e cadena montanjoso dje costa y despues el a sofoca e colina di Caraguatatuba, desplomando esa-qui riba e ciudad ora cu un gran parti di su poblacion tabata na Pla-ya.

Entretanto na Rio de Janeiro e residentenan den "favalas " (barionan di emergencia) di "Mo-rros " (colinanan " tabata teme cu awacerru di den e ultimo seis dianan a sofoca terra tambe y a provoca desgracianan nobo den e ciudad ya castiga caba.

Por socede un tragedia si e jobi-danan aqui bira torrencial, asina un inginiero municipal a declará na United Press International. Tur nos colinanan ya a colma e can-tidad di awa cu nan por absorve y lo e trece cune un berdadera tormenta, inevitablemente, cu deslizamiento nobo di terra.

E funcionario no a sconde su temor cu e temporal aqui por ri-piti trobe manera esun cu na janua-ri 1966 a ocasiona 550 morto na Rio de Janeiro .

Sinembargo e lista di victimanan a bira mas altu; 53 persona a muri den e colinanan oriental dje ciu-dad na principio di januari i un inundacion repentina sola mente ri-ba dia 18 di januari a azota 11 al-dea y varios distritonan Carioca, causando morto di por lo menos 894 persona.

Dia 23 di februari ultimo pa termina, un tormenta a mata 224 persona na Rio de Janeiro y Niteroi na otro lado dje bahia di Guanabar.

Somalia Frances ta prepara independencia foi Francia

JIBUTI (Somalia Frances) -- UPI -- E prome resultadonan dje pueblecito cu te awor a ser obteni den e territorio aki ta mustra cu habitantenan dje pais a pronuncia nan mes den un ma-joria abrumadora na fabor di independencia immediata di Francia.

Sinembargo e autoridadnan a previni cu e computonan cu levemente ta bini foi interior dje colonia lo por inclina e vo-tacion na fabor di un continuo asociacion cu Francia.

Conforme cu e estadistanan oficia, un gran proporcion dje 39, 034 electornan habilitá a concurri ayera na e comicio-nan, dispuesto pa president di Francia, Charles de Gaulle, despues dje violente incidentenan cu a tuma luga durante e bi-shita oficial cu a tuma luga mei-mei di anja pasa.

Apesar dje nombramiento dje residentenan di Jibuti , e autori-dad frances ta expresá nan con-fianza den cual e majoria dje Somalianan lo expresa e bo-luntad di sigui continua bao di administracion di Paris.

Simannan prome cu e plebis-cito, Francia a interrumpi e obranan dje principal proyecto-nan di interes general manera construccion di scoolnan, camin-da y hospitalnan, cu e adver-tencia na fabor di independen-cia.

Foi ayera e Somalianan ta bi-sti na nan trahe tradicional cu ta bistir blanco y nan muhénan cu panjanan di masha hopi color y cu cara cubri cu e velo tradicio-nal di Musulman, a forma fila-nan dilanti dje urnanan, bao di mirada atenta di legionarionan estranhero, paracaidista, infan-tenan di marina, y guardianan mobiliza apoyá pa unidadnan di comunista.

Despues di un corto desorden den e bario nativo di Jibuti ca-minda ta biba residentenan vio-lentemente antifrances y parti-darionan di republica Somalia, e trupanan a aisla e votadornan cu alambra. Tabatin na e oca-sion aki decenanan di vehiculo-nan militar ar-má cu metrallador, tabata recor-re e cajanan dje bario conoci pa e nomber di "Cuartier Six", pa subraya e decision dje autoridadnan pa evita inciden-tenan.

E aprestonan di seguridad a extende tambe na zonanan fron-teriza cu Etiopia y repu-blica di Somalia, cu ta aspira na conkista e colonia frances.

Tantu e miembronan dje tribu di Afar, tradicionalmente Fran-cofila, como e gruponnan Enicos Issa y Somalia parce a mobili-za tur nan recurso pa e con-sulta di ayera. Sinembargo Afarnan tabata muchu mas nu-meroso y nan ta kere cu nan forza electoral lo permiti pa Francia sigui administra e colo-nia.

Awe lo hanja tende e resulta-do final dje eleccionnan.

PERISCOPIO MUNDIAL

Unidadnan comunista a rondona unidad mericano na Vietnam

SAIGON-Poderoso Unidadnan Comunista awe a rodea un forsa Nor-teamericana , na norte di e capital aki , den un decidido esfuerso pa conquista un victoria di propaganda en relacion cu e conferen-cia importante convocá pa Estados Unidos na Guam.

Paisnan Latino ta exigi trato hustu

MONTEVIDEO--E paisnan di America Latina a uni nan mes pa exigi, loke un representante presidencial a jama "Trato Husto" den co-mercio di mundu liber.

Eleccion di ayera a provoca desorden na Jibuti awe

JIBUTI--Elementonan nacionalista awe a promove desordennan vio-lento den e bario indigena di e capital aki, en protesta di e resultado-nan di eleccion di ayera, cu nan ta ratifica, tin conecion colonial di e teritorio cu Francia.
Dos persona a perde nan bida.

Pader lo casa cu ex-soeur

MILWAUKEE- Un pader catolico a anuncia su enlace matrimonial cu un ex-soeur pa diasabra awor. E ceremonia lo ser efectuá pa un reverendo Luterano.

China ta dispuesto na hasi sacrificio pa yuda Norvietnam

HONGKONG- Den un extenso articulo, difundí pa Radio Pekin e corant chino a afirmá cu henter nacion ta dispuesto na acepta e sacrificionan mas grandi pa yuda e pueblo hermano di Vietnam.

Cao Ky a pidi Johnson pa hasi mas esfuerso pa convence comunistanan

AGANA--Promer minister di Vietnam del Sur, Nguyen Cao Ky, awe a pidi presidente Lyndon B. Johnson pa intensifica e esfuerso di guer-ra, duna Hanoi e mas teribel golpinan posibel pa convencele cu e cau-sa comunista no tin ningun posibilidad pa triunfa.

Lynda Bird Johnson a bai descansa na Virgin Island

WASHINGTON — UPI — Senjora di president di Estados Unidos Lyndon B. Johnson, a sali ayera pa islanan Virgines , afin di pa-sa aya un siman di descanso, mientras cu su esposo lo tene na Guam conferencianan estra-tégica riba e guerra na Vietnam.

E primera dama a sali den un avion comercial, cu destino pa isla di St. John.

Despues di a bandona Casa Blanca den major secreto, nan a quere cu lo e bai hospe-da na cas di senjora di vice-presidente Hubert H. Humphrey, riba e riu Potomac, unda el a permanece te awor desde su ba-hada for avion. Esaki a tarda un ratu debi na fallanan mecanico y numeroso transito aereo.

Gobernador di islanan Virgines den curso di un comida cu taba-tin na Casa Blanca e anochi an-terior, a priminti na senjora Johnson cu durante su corto vacacion, lo e ofrece e miho re-galo cu tur otro cos : "Respe-ta su aislamiento.

COMENTARIO DI EMBAHADOR DOMINICANO

WASHINGTON - UPI - E em-bahador Dominicano Hector Gar-cia Godoy a manifesta cu "no ta importe" cu agentenan norteamericano a interferi tele-fonnan di e' sede diplomatico.

"Un dje cosnan cu nos a sinja bao di dictadura di Rafael Trujillo tabata di no ser indes-crito na papia pa telefon", e embahador den un entrevista televisa a bisa.

Garcia Godoy , presidente in-terino di su pais, na termino dje revolucion Dominicana a evita e preguntanan respecto su plannan pa futuro, incluyendo su intencion-nan di presentá como candi-dato pa presidencia na 1970.

El a manifesta su ésperanza cu e gobierno di su pais por estabilizá su mes den cambio di un centro amplio , den cual caso lo mi identifica mi cu quende cu kier dirigi e pais", asina e embahador a bisa.

Infanteria norteamericano a detene dos periodista

AGANA (Aguam) --UPI--Guardia-nan di seguridad di Infanteria di marina norteamericano a detene ayera cuater camarografo di tele-vision italiano confiscando nan pe-liculanan , despues cu nan a foto-grafia i a filma escenanan dje lu-ga, den cual awe lo celebra e con-ferencia di president Lyndon B. Johnson respecto Vietnam.

Despues un portavoz militar nor-teamericano a pidi disculpa na e periodistanan italiano, afirman-do cu consecuencianan dje deten-cion aqui tabata unicamente un malentendimiento. Pero el a agre-ga acerca cu no tabata posible pa debolbe e peliculanan confisca na nan.

Un dje camarografonan a declara cu den e zona el no tabatin nin-gun aviso cu tabata prohibí e ac-ceso el y tambe cu nan a hanja autorizacion pa obtene bistanan panoramica dje "Colina Nimitz" caminda awe Johnson lo reuni hun-tu cu su principal ayudantenan den e conflicto di Vietnam.

E cuater periodistanan aqui a ser detení solamente algun mi-nuut.

E portavoz militar a bisa cu o-tro nuebe otro periodistanan meri-cano a ser detení pa centinelanan di infanteria di marina den zona di colina Nimitz.





PEPITA



" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

Ya Dr. Jeff Hillman tin seis luna na Voorland caba. Verano a pasa y e promé senjalnan di otoño ta aparecé. Pronto tur e blaadchinan lo cay di nan mata. E seis lunanan cu a pasa tabata mashá ocupá pa Jeff, y toch e por bisa, cu e ta satisfecho y yen di admiracion, y hasta e por bisa poco sorpresá di su exito. Su omo tambe a cuminza cambia hopi, y cada dia e ta duné mas di su trabao. E enemistad y e quehonan di Dr. Daalen no a haci ningun afect riba dje. Al contrario awor Dr. John ta scucha su ideanan y sugestionan, na lugar di e eterno criticonan di Dr Daalen, . E no ta tuma pa perdi asina. Claro cu Jeff no a haya exito di un dia pa otro, pasobra semper Dr. John a worde influenciá pa Dr. Daalen, y pesey mes a dura basta, promé cu e influencia ey a worde nivelá. A bin un otro dokter den e hospital, esaki ta un dokter pa mucha, su nomber ta Dr. Anthony. El a bin di un hospital grandi, y Jeff ta sali masha bon cu né. Nan dos juntu a logra convencé Dr. John pa extende e hospital cu un departamento pa mucha. Y esey a bini clá tambe awor, y nan tin idea di construi algo mas aserca. No ta tur e dokternan tabata di acuerdo cu loke Dr. Chand ta haciendo. Principalmente esnan conservador , y tambe esnan cu tin hopi tempo na Voorland, tabata di opinion cu Dr. Jeff ta distribi e placa di su omo. Hospital Voorland ta chikito y nan no ta mira e necesidadnan di hacié mas grandi. Segun nan, ta mihor pa nan keda na e banda sigur, lubidando cu henter e ciudad y su alrededor lo busca un hospital mas grandi y mas moderno pa keda. Durante e prome tres lunanan Jeff tabata sintié hopi desanimá, y hasta el a jega di pensa pa tuma su retiro. Esey tabata pasobra e tempo ey, su omo tabata haci mucho caso di e criticonan di Dr. Daalen. Un biaha el a bay serca Rosa, y nan a papia di e asunto ey.

Y tabata un consuelo masha chikito, ora cu esaki a bise: "Mi no a pensa ningun momento, cu bo ta laga nan bisa tur loke nan kier di bo, Jeff ". Y irritá Jeff a contesta: "Pero kiko bo kier mi haci anto ?" "Ami a spera, cu bo ta bay defende loke bo ta haya justo", Rosa ta bisa. "Bo mester bringa pa bo sugestionnan , y no laga ningun hende sinta riba bo cabes. " Esey tabata promé cu nan a construi e departamento di mucha. Pero despues Dr. Daalen mester a mira cu tur su criticonan no a juda na nada, maske cu el a pronostica resultadonan malo.

Pero e pronostica di Dr. Daalen a cuminza faya. Varios biaha pa casualidad Jeff su popularidad a aumentá y e confianza di su omo a bira cada dia mas grandi. Ya ta varios siman caba cu Jeff a ripara un mucha muher joven cu ta worde trecé den un rolstoel pa consulta. Y como Jeff sa cu e ta un patient di Dr. Daalen, e no a paga mucho atencion na dje promé. E no kier mas problema cu e dokter ey. 'Pero e mucha muher- cu ta paralitico mitar di su curpa, tin un sonrisa asina fascinador y semper e tin masha pasenshi, cu Jeff no por a evita di bay puntra pé. Ya e tin seis anja largo caba ta bin consulta den su rolstoel. E tin binti anja awor, y tempo cu el a haya e desgracia cu a lagué paralitico, e tabata tin dies cuater anja. Cada biaha cu Jeff miré, e ta haya masha duele di dje. El a jega di tende cu e mucha muher tabata hunga hopi deporte antes, pero apesar di su sufrimento di seis anja largo, toch semper e ta mustra alegre. E mucha muher aki ta poné corda un caso, tempo cu e tabata studiando pa dokter. Tambe tabata un mucha muher cu a keda shete anja den un rolstoel, despues el a bira bon, casá y hasta e tin jiu.

Riba un dia Rosa ta bin bisé: "Bo ta kere cu Dr. Daalen a haci tur loke e por, pa yuda e mucha muher ey "? Pesey mes un dia Rosa a dicidi pa bay papia cu Teresita su mama. Como resultado, el a haya cu Teresita su mayornan a bin papia cu Dr. Jeff . Teresita ta nan unico jiu, y nan ta capas di paga cuanto placa cu ta necesario, basta cu nan jiu por cura. Jeff a purba di laga nan comprende, cu e no por haci nada, como cu nan jiu ta un patiente di Dr . Daalen. Pero nan a puntré, si Dr. Daalen lo permiti pa e trata nan jiu, si e ta hacié tambe ? Jeff sa caba, cu Dr. Daalen lo no bay di acuerdo, pero sin embargo el a bisa cu si. Y el a keda sumamente sorpresá di tende cu Dr. Daalen a contesta e mayornan di Teresita cu e no tin nada contra. Tambe e a bisa nan, cu gustosamente e kier acepta yudanza y cooperacion di un bon dokter, pero cu honradamente e kier avisá nan , cu nan no mester carga mucho speranza pa salud di nan jiu. E mes a mustra Jeff tur e potretnan cu el a saca di e mucha muher, y el a conté henter e mucha su storia. Cada biaha Dr. Jeff ta studia e potretnan di nobo, y despues el a pidi permiso pa manda nan pa Dr. Hydé. "Mandanan numa", Dr. Daalen ta bisa. "Pero mi por bisabo di awor caba, cu ta tempo perdi".

Jeff ta manda e potretnan pa Dr. Hyde, y ta manda puntra su opinion. Hyde ta contesta, cu segun é, e paralisis ta wordé causá door di presion di nerio, y tin chens cu un operacion por yuda. Pero e lo sigui studia e asunto mas leeuw, promé cu e duna algun conseho.

xxxxxxxx

Tabata un dia emocionante pa Jeff, ora cu Teresita Hart a bin operá. E ta sintié desanimá, y e ta sinti cu su capacidad y gran experiencia, no por bringa contra e dificultad aki. Pero ya cu el a tuma tur e pasonan necesario, e ta obligá di termina nan tambe.

Mayornan di Elisabeth a duné tur nan permiso. E ta tratando pa kita e pensamento, cu Dr. Daalen ta spera den profundo di su carazon, pa e faya. E operacion tabata un trabao duro y largo. Ta esun di mas complica cu Dr. Jeff a jega di haci.

BOTICA

Oranjestad : Botica del Pueblo
Tel: 1253-2154
San Nicolas: Botica San Lucas
Tel: 5119.

TEATRO DE VEER

De Veer: 2.00 p.m. "Colt 45" All. 8.30 p.m. "The Last Time I Saw Paris" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. "Inside Daisy Clover" All.
Principal: 8.00 p.m. "A Fine Madness" 18 j.
Aurora: 8.00 p.m. "Big Deal At Dodge City" 18 j.
Savaneta: 8.00 p.m. "Springfield Rifle" All.

PROGRAMA DI TELEARUBA.

5.30 Secret Storm
6.00 Cartoons
6.30 Dennis the menace
6.45 Public Service
7.00 International news in Papiamento
7.45 Sportsnews in Papiamento
8.15 Wild Wild West
9.00 International & Local News in English
9.30 Man from UNCLE.
10.05 International news in Dutch
10.35 77 Sunset Strip
11.00 Sign Off.

EDIMBURG (TEXAS)--UPI-- E musico Allen Ronald Futeral, a ser acusa di ta hiba marihuana Mexico na contrabanda. Futeral a ser detené pa agentenan di Duana Norteamericano riba e brug Internacional di Hidalgo, 30 kilometer sur di e ciudad aki, y conducí pa carcel di Hidalgo, na unda ela sali riba un fiansa di 5.00 dollar. Autoridadnan a manifesta cu e musico tabatin un sigaria di marihuana den su poder.

LONDRES--UPI--Princesa Alejandra di Kent y su esposo, Angus Ogilvy a regresa awe di un viaje rond mundu, durante cual nan a bishita Birmania, Hong Kong, Australia y Bahamas.

E princesa cu ta prima di Reina Isabel II y su esposo tabata huespednan oficial di hefe di estado Birmano, General Ne Win, durante bishita di un siman cu nan a haci na Rangun na luna di februari.